

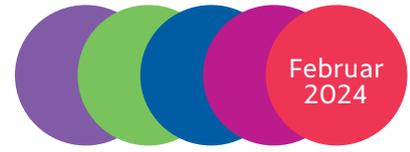


74. Jahrgang

Unsere Heimatverein - Zeitung für Klein Borstel

# Der Klein Borsteler

**Speldeel**  
Alle Termine auf einen Blick  
s. 5



**Ein starkes Team:**  
**Birgit Vollstädt (m.) und Mutter Heidi (li.) bedanken sich bei Ihrem Team für die Solidarität bis zur letzten Minute**

die Zeit des Wiederaufbaus. Damals kam es auf Eigeninitiative, Mut und Fleiß an. Bei Großvater Wilhelm kam alles zusammen. „Er war ein beeindruckender Mann“, sagt Birgit. Mit seiner Disziplin hat er die Philosophie des Geschäftes geprägt: Arbeit adelt! Aber er hatte auch ein großes Herz: „Wenn ich als Kind am Büro vorbei in die Backstube schleichen wollte, winkte er mich zu seinem Schreibtisch, griff in eine Schublade und drückte mir einen Gummi-Teddy oder Lakritz in die Hand.“

Nach Großvater Wilhelm folgte Vater Günther. 1961 heiratete er das Lehrmädchen Heidi, die heute noch ihre Tochter bei allen Entscheidungen begleitet und stärkt. Damals hatte das große Backhaus im Hof schon seit zehn Jahren den Betrieb aufgenommen. Viel Neues, aber es blieb doch alles gleich. „Ich spüre heute noch das Gewicht der Rumkugeln in den Händen. Wir Kinder durften sie mit Schokostreuseln bedecken, ich rieche noch den unverwechselbaren Duft von ofenfrischem Katenbrot und Brötchen. Und Silvester war Berliner-Zeit - alles hatte einen Sinn“, erinnert Birgit sich und strahlt.

In den 70er Jahren übernahmen Günther und Heidi ein gesundes und zukunftsträchtiges Unternehmen. Eine gute Zeit für Geschäft und Familie. Das Handwerk war gefragt und die Vollstädts waren stolz, den Auftrag der gesunden Ernährung der Bevölkerung erfüllen zu können.

1993 starb der Vater und Birgit stieg in den Ring. Gemeinsam mit Ehemann und Bäckermeister Ulf merkte sie in den folgenden Jahren, dass die Zeiten rauer wurden: „Damals kam der Slogan ‚Geiz

## Wir sagen Danke und Tschüss!

Nach 74 Jahren schließt die Bäckerei Vollstädt ihre Pforten

**D**ie Verkaufsregale sind leerräumt, im Glastresen liegen sauber gestapelt ein paar blanke Bleche. Der verführerische Duft von frischem Brot und dampfendem Butterkuchen ist verflogen - Stille, wo sonst rege Geschäftigkeit herrschte. Nur die von den Schuhen der Kunden abgewetzten Fliesen im Verkaufsbereich zeugen davon, dass die Bäckerei Vollstädt in der Stübeheide 157 einmal die erste Adresse für Back- und Konditoreiwaren in Klein Borstel war.

Seit Silvester ist nun Schluss. Nach 74 Jahren schloss Birgit Vollstädt um Punkt 12:00 Uhr die Ladentür der Bäckerei ein letztes mal ab. „Dieser Abschied fällt uns allen nicht leicht. Das gilt auch für unsere tollen Kunden. Sie haben mir - genau wie unser Team - bis zuletzt die Treue gehalten. Das macht mich stolz und froh!“

Der Fachkräftemangel hat den Fortbestand schließlich unmöglich gemacht. Der war 1949, als Wilhelm Vollstädt den ersten Laden eröffnete, noch kein Thema. Es war

Das Ladengeschäft mit dem Schriftzug aus der Gründerzeit...



... und der Leuchtbeschriftung, wie sie in den 70er Jahren modern war!

Fortsetzung auf S. 3  
Anzeige

**Schlieff + Co.**  
Makler und Verwalter

**BIRGIT-PRINZ-HILFT.DE**  
COACHING, TRAINING, THERAPIE.  
HEILPRAKTIKERIN FÜR PSYCHO-  
THERAPIE, HYPNOSETHERAPEUTIN.

Neu! Ab 1. Januar 2024 auch im Rundezeiten  
Familiennetzwerk Rolfinckstraße 12, Fon 500 919 33  
Birgit Prinz, Diplom-Pädagogin

**ALFRED KARBENK**  
STEINMETZBETRIEBE  
BILDHAUEREI  
Meisterbetrieb seit 1958  
Grabsteine, Nachschriften  
Reinigung, Renovierung  
Steinmetzarbeiten in Haus & Garten

Ausstellung: Fabriciusstraße 304 A  
Werkstatt: Fuhlsbüttler Straße 769  
Telefon 040 641 55 59 · Fax 040 59 14 72  
info@karbenk.de · www.karbenk.de

Mitglied im Heimatverein Klein Borstel e.V.

**MEINECKE**  
MEIN FRISEUR

Direkt hier zur Anmeldung



Stübeheide 157 · 22337 Hamburg  
Tel. 59 82 12 · www.meinfriseur.de

**Dagmar Voß**  
Mobile Fußpflege

**Diplomierte Med. Fußpflege Handpflege Fußreflexzonenmassage**

Dagmar Voß · Borstels Ende 2a · 22337 Hamburg  
Handynummer 0173 8 74 30 73  
dagmar.voss65@gmx.de

**Thomas Behn Transporte**  
Hamburg Klein Borstel  
Umzüge • Montagen Räumungen



Tel. 0178-40 820 90 ■ www.behn-transporte.de

# Liebe Leserinnen, liebe Leser

Das neue Jahr hat schon Fahrt aufgenommen und ich hoffe, dass Sie alle reich beschenkt, gesund und voller Energie in 2024 angekommen sind.

Wir werden angesichts der vielen Herausforderungen an unser Gesellschaft und an uns selbst wieder eine große Portion Zuversicht benötigen, um nicht ungeduldig oder gar ungerecht den Handelnden gegenüber zu werden. Und wir werden uns auch sicher noch ein Stück mehr darüber klar werden müssen, wie wir diese Zuversicht verbreiten wollen.

Vielleicht können wir uns in Gesprächen künftig eher ermutigen, statt uns mit unseren Sorgen zu entmutigen. Vielleicht können wir aber auch unsere Sorgen ganz offen teilen, damit sie nicht zu sehr auf den Einzelnen lasten.

Als Heimatverein werden wir im Jahr 2024 jedenfalls noch mehr Anstrengungen unternehmen, um unserer Aufgabe, in Klein Borstel ein lebenswertes, ein starkes Stück Hamburg voller Umsicht und Miteinander zu gestalten.

Zusammen mit jungen Familien wollen wir neue Angebot für die Jüngsten im Dorf machen, wir haben neue musikalische Highlights in der Planung, wir bereiten das 75jährige Jubiläum unseres Heimatvereins vor und arbeiten nach Kräften und mit Hochdruck daran, unsere Ausfahrten und Veranstaltungen noch attraktiver zu machen.



Arnold Meinecke, Erster Vorsitzender des Heimatvereins

Dabei sind wir auf Hilfe angewiesen. Jede Hand können wir gebrauchen. Ich würde mich freuen, wenn Sie sich dazu bereit erklären könnten, uns am Gelingen unserer Vorhaben zu unterstützen. Melden Sie sich einfach bei mir oder schreiben Sie an unsere Redaktion des Klein Borsteler eine kurze Mail. Wir freuen uns auf Sie.

Jetzt wünsche ich Ihnen einen gesunden Start in ein hoffentlich sonniges Frühjahr und wünsche viel Spaß beim Lesen!

Euer  
Arnold Meinecke

Foto: Privat

Folgen Sie uns auf Social Media  
#heimatverein\_klein\_borstel



## ●●● TERMINE, KLEINANZEIGEN & CO.

**Service**  
Kornweg-Apotheke Notdienst  
16.2. 8:30 Uhr bis 17.2. 8:30 Uhr

**Dauerveranstaltungen**  
Skat  
Montag, 5.2. 19 Uhr  
im Gemeindehaus

**Der Plattdeutsche**  
Nachmittag  
Dienstag, 13.2. 15:30 Uhr  
im Gartenzimmer



**Vereinszeitung für Klein Borstel**  
Siriusweg 34, 22391 Hamburg  
**1. Vorsitzender des Heimatvereins Klein Borstel e.V.**  
Arnold Meinecke (ViSdP)  
**Redaktion** Stefan Paulsen (Verantw.)  
redaktion@heimatverein-kleinborstel.de  
**Grafik Design** www.keithcampbell.de  
grafik@heimatverein-kleinborstel.de  
**Anzeigen** Kay Meinecke, Malthe Möhrstädt, Birgit Prinz, Stephan Thier

**Kleinanzeigen**  
Schulweg-Begleitung gesucht  
Wir sind eine 5-köpfige Familie und ziehen im Frühling nach Klein Borstel! Wir suchen jemanden, der unseren Sohn bis zu den Sommerferien 3 x die Woche morgens um 7 abholt und mit der S-Bahn zur Grundschule begleitet (S Bahn Holstenstraße). Stundenlohn VB. 0176-21022772

Suche einen günstigen Pkw, alle Modelle sind interessant, Tel. 01606226316 oder Email walberg123456789@gmail.com

## Impressum & Kontakte

anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de  
**Druckerei** Schneider Druck eK,  
Industriestraße 10, 25421 Pinneberg  
04101-216 7222  
info@schneiderdruck.de  
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des Autors, nicht unbedingt die Ansichten der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Leserbriefe u.a. Unterlagen wird keine Verantwortung übernommen. Wir behalten uns den Abdruck vor.

## Fortsetzung von Seite 1

ist geil' auf", berichtet sie. Der „Billig-Wahn“ der mächtigen Großunternehmen begann Existenzen zu bedrohen. Neue Zeiten forderten neue Ideen: „Es war anstrengend, aber spannend“, sagt Birgit. Das Wichtigste: Von den Kunden wurde sie jeden Tag mit deren Zufriedenheit belohnt.“

Nach dem frühen Tod von Ulf stemmte Birgit Vollstädt das Geschäft alleine.

Irgendwann musste sie aber kapitulieren: „Ich konnte keine Bäcker mehr finden - zu wenig Fachkräfte!“ Dann die Pandemie. „Sie hat uns viel Geld gekostet.“ Und schließlich Krieg in der Ukraine, Energiewende und Inflation: „Die Kosten explodierten. Das war zu viel“.

Trotz der Entscheidung, die der gesamten Familie nicht leicht gefallen ist, erfüllt sie der Blick zurück mit Stolz und Dankbarkeit: „Mein gesamtes Team hat mich bis zuletzt voll unterstützt. Und auch unsere Kunden blieben bis zum letzten Verkaufstag treu. Das ist einfach großartig“, sagt Birgit Vollstädt. Zum Abschied sagen wir deshalb allen Kunden, Kollegen, Mitarbeitern und Fürsprechern von Herzen ‚Danke‘ und ‚Tschüs!‘“

Das Geschäft will sie nicht einfach aufgeben. Die Verhandlungen für einen Nachfolger laufen. Wer auch immer folgen wird - für die Klein Borsteler wird das Geschäft in der Stübeheide immer ein Stück „Vollstädt“ bleiben.



Kein Gewicht ist ihm zu schwer: Bäckermeister Harald mit einem Sack Mehl im Arm



Handschuh gegen Hitze: Rolf zieht die knusprigen Brötchen aus dem Ofen

Alles in Ordnung? Seniorchef Wilhelm inspiziert die Backstube!



Fotos: Privat

## Wolfgang Schleier verstorben!

Kornweg-Apotheker starb mit 93 Jahren

**FÜR PHARMAZIERAT**  
a.D. Wolfgang Schleier war der Klönschnack ein Medikament, das er den Kunden seiner Apotheke gerne mitgab - auch ohne Rezept. 30 Jahre führte er die Kornweg-Apotheke, bis er deren Leitung im Jahr 1997 seiner Tochter

Susanne übergab. Am 12. Dezember 2023 starb Wolfgang Schleier - Vater, Großvater und Urgroßvater - nach langem und erfüllten Leben. Die Trauerfeier fand am 6. Januar 2024 in der Kirche Maria Magdalenen zu Klein Borstel statt.



Foto: Privat

## Happy Birthday im Februar

- 2 Wolfgang Meisenkoth
- 3 Philipp Kaufmann
- 5 Katharina Gahde
- 5 Klaus Bute
- 6 Angela Michel
- 6 Stephan Thier
- 6 Maj-Brit Lüben
- 7 Monika Bullinger - Naber
- 8 Dr. Rudolf Stöhr
- 8 Gerlinde Steinbeck
- 8 Kay Meinecke
- 8 Dirk Heinemann
- 9 Andreas Schlieff
- 9 Peter Osbar
- 11 Lea Haschke
- 12 Norbert Bendfeldt
- 13 Klaus Faber
- 15 Wolfgang Anthes
- 16 Michael Weidmann
- 17 Susanne Abele
- 17 Helga Schlichting
- 19 Martin Teiwes
- 20 Wiebke Bruhns
- 21 Ansgar Joppich
- 21 Simon Bruhns
- 21 Thomas Mickleit
- 21 Claudia Müller
- 21 Gert Fabritius
- 22 Edda von Deyen
- 24 Hans Usemann
- 24 Hella Marquart
- 24 Martina Lütjens
- 25 Jan-Reimer Winklmann
- 26 Stefan Orth
- 27 Helga Kießhauer
- 27 Ingolf Mattern

Wir gratulieren ganz herzlich auch unseren jungen & jüngsten Mitgliedern

- 2 Dean Campbell
- 8 Leonardo Morgenstern
- 10 Eric Simon Sörensen
- 14 Emilié Geister
- 18 Johanna Hensel
- 21 Paul Francis Waibel
- 22 Laura Laschke
- 24 Silja Erichsen
- 24 Charlotte Vatterodt

## Willkommen

im Heimatverein Klein Borstel e.V.!

- Christian Drestler ● Katja Möller-Drestler
- Philina Lynn Drestler ● Max Jona Drestler
- Heiko Hamann ● Gerald Bertels
- Maria Pregartbauer ● Jürgen Gerlach
- Ronja Greve ● Thomas Greve

## Heimatverein Klein Borstel Event-Vorschau 2024

April	Mai	September	November	Dezember
Speeldeel 12., 13., 14., 19., 21., 25., & 26.4.	Spargelessen & Sommer- ausfahrt Samstag, 18.5.	Heimatverein- Flohmarkt Sonntag, 1.9.	Jahreshaupt- versammlung Donnerstag, 5.9.	Laternen- umzug Samstag, 9.11.
			Grünkohlessen Samstag, 23.11.	Tannenbaum- schmücken Sonntag, 1.12.

Klein Borstel  
HILFT e.V.

سلام  
iHolo  
Halo  
Hello  
Olá  
Uppuut  
مرحبا  
Naga

AKTUELLE INFOS UNTER:  
WWW.KLEIN-BORSTEL-HILFT.DE

Zeiten  
**RUNDE**

Hebammen- und Familiennetzwerk

Alles rund um die Schwangerschaft, Geburt, Rückbildungszeit, Familienbildung und die ersten Lebensjahre des Kindes.

Öffnungszeiten: Mo bis Do, 9.30 - 13.00 Uhr  
Rolfinckstraße 12 • 22391 Hamburg • Tel: 54 80 24 60  
www.rundezeiten.de • info@rundezeiten.de

**RB**

**Rolf Beckmann**  
GmbH

Malereibetrieb & Raumausstattung

Ihr Meisterbetrieb mit Qualitätsbewusstsein!

Stübeheide 155 • 22337 Hamburg  
Tel. 59 25 63 • Fax 18 07 78 22  
www.malereibetrieb-rb.de

ZAHNARZT ZENTREN  
HAMBURG  
ZZHH

Unsere Leistungen

- Angst- und schmerzfreie Behandlung
- Zahnimplantate, Kieferchirurgische OP
- Zahnästhetik, Bleaching, Veneers
- Keramikzähne sicher und ästhetisch
- gerade Zähne mit unsichtbaren Schienen
- CMD Kiefergelenksbehandlung
- Prophylaxe

ZZ Hamburg Alstertal  
Stübeheide 157 • 22337 Hamburg  
Tel. 040 / 59 55 89 • www.zz-hamburg.de

Kosmetik - Studio  
Ulrike Clemenz-Buroße  
Fachkosmetikerin

Kosmetik • Epilation • Fußpflege • Mikrodermabrasion

Weißbirkenkamp 1 • 22391 Hamburg • Tel 040 - 536 95 626  
www.clemenz-kosmetik.de

## Leckerer Essen, tolle Stimmung und fette Gewinne

Grünkohlfahrt: Diesmal räumten die Männer beim Bingo ab!

Die Grünkohlfahrt des Heimatvereins Klein Borstel war mal wieder ein echter Vorweihnachts-Knaller! Bis auf den letzten Platz war der Bus ausgebucht. Pünkt-



Foto: Heimatverein Klein Borstel

lich er brachte die erwartungsfrohe Kurzreisegruppe in einer kurzweiligen Fahrt zum Gasthaus Waldeslust in Hamfelde. 74 Gäste platzierten sich in dem schön eingedeckten Speisesaal und wurden von dem umsichtigen Service-Team mit Grünkohl satt, karamellisierten Kartoffeln, würziger Kohlwurst, Kasseler und Schweinebauch verwöhnt. Nach Eis und Kaffee rollte die Glückskugel BINGO!

Diesmal waren die Herren der Schöpfung vom Glücksschwein geküsst. Gerhard Nocke und Hartmut Sacher räumten mit üppigen Geschenkekörben die Hauptpreise ab, Uli Schmitz-Etschmann, der scheidende Wirt vom Borsteler Treff rief gleich viermal BINGO und heimste neben Beauty-Produkten und Leckereien auch einen TÜV-Service ab. Den kann man in jedem Alter gut gebrauchen ...

**Wir danken den Sponsoren:** Café Paari, Hofladen, Vielfach (Marktplatz Galerie); Beauty-Konzept Dagmar Voß, Borsteler Treff, Vincent Menken, Mercarius, Praxis B. Prinz, Geschenkboutique Post, Friseur Meinecke, Tolle Geschichten, Kfz-Meisterbetrieb Marco Saal

## Skat Ergebnisse

### 1. SPIELTAG 8. JANUAR 2024

Andreas Haverland → 1933	→	5 Pkt.
Christian Haverland → 1850	→	4 Pkt.
Bastian Gerken → 1716	→	3 Pkt.
Udo Lütjens → 1666	→	2 Pkt.
Timm v.Beuningen → 1589	→	1 Pkt.

### Endstand 2024

Platz 1 Andreas Haverland →	5 Pkt.
Platz 2 Christian Haverland →	4 Pkt.
Platz 3 Bastian Gerken →	3 Pkt.
Platz 4 Udo Lütjens →	2 Pkt.
Platz 5 Timm v.Beuningen →	1 Pkt.



### 11. SPIELTAG 4. DEZEMBER 2023

Andreas Haverland → 1808	→	5 Pkt.	Patrick Sturm →	1494	→	2 Pkt.
Kurt Thielebein → 1684	→	4 Pkt.	Taki Alvanos →	1452	→	1 Pkt.
Arnold Meinecke → 1559	→	3 Pkt.				

### Endstand 2023

Platz 1 Udo Lütjens →	21 Pkt.	Platz 8 Arnold Meinecke →	11 Pkt.
Platz 2 Ulf Steps →	20 Pkt.	Platz 9 Rüdiger Trosiener →	10 Pkt.
Platz 3 Kurt Thielebein →	19 Pkt.	Platz 10 Timm v.Beuningen →	9 Pkt.
Platz 4 Taki Alvanos →	15 Pkt.	Platz 11 Andreas Haverland →	7 Pkt.
Platz 5 Christian Haverland →	14 Pkt.	Platz 12 Bastian Gerken →	5 Pkt.
Platz 6 Jürgen Hammann →	12 Pkt.	Platz 13 Claudia Olberg →	4 Pkt.
Platz 7 Patrick Sturm →	12 Pkt.	Platz 14 Jürgen-Peter Filges →	4 Pkt.
		Platz 15 Sören Fastert →	2 Pkt.

Foto: Envato Elements



Drehbuch raus: Parallel zu den Stellproben bespricht Regisseurin Ilka Mameró mit René Lüben den Bühnenaufbau



## Alles einsteigen - Kommt mit auf »De Tuur na Berlin«!

Mit ihrem neuen Stück bringt die Speeldeel mal wieder das Leben pur auf die plattdeutsche Bühne unseres Dorfes. Die Proben haben schon begonnen

Anfangs hat alles nach einer raffinierten Routine von drei schlitzohrigen Ehepaaren ausgesehen. Auf ihrer getrennt angetretenen Fahrt von Hamburg nach Berlin glauben sie alle, für ein paar Tage dem ehelichen Alltag entgehen zu können - ohne, dass einer vom anderen weiß. Aber wie wir alle inzwischen leidvoll erfahren haben: Bei der Bahn geht eben manchmal nicht immer alles nach Plan und das sollen auch unsere Protagonisten im neuen Stück unserer Speeldeel erfahren.

„Ich kann versprechen, in dem amourösen Stück fliegen die Fetzen. Viele kleine Verschwiegenheiten kommen ans Licht“, sagt Ilka Mameró. Die Regisseurin hat das Stück mit Finger-spitzengefühl ausgewählt und platzt schier vor Energie und Spielfreude: „Was sich während der Fahrt in dem Zugabteil ereignet, ist lebensnah, span-

nend und immer wieder urkomisch“, sagt sie und verspricht nicht nur wieder einen tollen Theaterabend, sondern auch ein spektakuläres Bühnenbild.

„Da müssen mal wieder die Besten ran“, sagt Mameró. Das sind ohne Zweifel René Lüben und Heiko Gloe. Die ehrenamtlichen Bühnenbauer vom Heimatverein sind ausgesprochen erfahrene Konstrukteure. Aber zur neuen Spielzeit müssen sie ein besonders komplexes Konstrukt auf die Schiene setzen. Ver-raten wird nichts, aber Ilka Mameró weiß schon heute: „Die werden zaubern und schaffen das.“!

Die Rollen sind jedenfalls verteilt. Bereits im November haben die Lese-proben begonnen, inzwischen geht es schon um bühnennahes Proben. Zehn Schauspielerinnen und Schauspieler stehen diesmal wieder auf der Bühne. Mit Nick Mameró ist ein neues Gesicht

dabei. Als Neuzugang übernimmt er als Schaffner gleich eine wichtige Rolle. Dabei sei gesagt: Er wird nicht nur Fahr-karten kontrollieren. Wir dürfen uns alle also schon freuen.

Deshalb gilt: Safe the Date! Denn damit der Zug bei „De Tuur na Berlin“ nicht ohne Sie abfährt, notieren Sie sich am besten schon die Spielzeiten für 2024 und tragen diese in Ihren Kalender ein:

**12. April 19:30 Uhr (Premiere),  
13. April 18:00 Uhr,  
14. April 16:00 Uhr,  
19. April 19:30 Uhr,  
21. April 16:00 Uhr,  
25. April 19:30 Uhr,  
26. April 19:30 Uhr**

**Achtung:** Kartenverkauf startet am 1. März in der Buchhandlung „Tolle Geschichten“ in Klein Borstel. Weitere Infos unter [www.Speeldeel-kleinborstel.de](http://www.Speeldeel-kleinborstel.de).

## Das gibt's nur in Fuhlsbüttel: provenzalisches Spezialitätengeschäft

Mal was anderes bekommen Hamburger bei La Marmite Provençale, dem französischen Fachgeschäft mit ausschließlich regionalen Produkte



KÖRPERPFLEGE, kulinarische Spezialitäten, Olivenholz, Accessoires, Keramik und Stoffe - das Angebot von La Marmite Provençale ist so abwechslungsreich wie die Landschaft der südfranzösischen Region selbst. Das Geschäft im Erdkampsweg 8 bringt nicht nur provenzalisches Flair nach Fuhlsbüttel, sondern lockt Kunden von nah und fern in den Hamburger Norden. Wer sich selbst oder anderen ein besonderes Geschenk machen möchte, wird zwischen klassischen Lavendelkissen, Raumdüften, natürlichen Seifen von Marius Fabre oder Spezialitäten der Confiserie Florian fündig. Zu den Highlights gehören die Keramik aus dem Atelier Bernex sowie die in Nizza gefertigten Stoffe

aus dem Hause Tissus Tosseli. Diese gibt es als fertige Stoffartikel (Kissen, Tischdecken und noch vieles mehr) oder als Meterware. Die Verarbeitung können die Kunden ebenfalls bei La Marmite Provençale in Auftrag geben. Genau wie ihre Produkte stammt übrigens auch Inhaberin Virginie Fuhrmann aus Frankreich und begrüßt jeden mit einem herzlichen „Bienvenue en Provence!“

**Virginie Fuhrmann**  
La Marmite Provençale  
Erdkampsweg 8,  
22335 Hamburg  
Tel.: 04052474199  
E-Mail: info@lamarmite.de

Viel **FACH** IN HAMBURG

Wir sind die Experten für Präsente,  
Feinkost und Handgemachtes in  
HH-Bramfeld!



**Marktplatz Galerie Bramfeld 1. OG**  
Bramfelder Chaussee 230, 22177 Hamburg  
Öffnungszeiten: Mo-Sa 10 bis 19 Uhr  
Tel.: 040/55612729

Friedhofsgärtnerei und Gartenbau

**Blumen Lilow**  
Friedhofsweg 5  
22337 Hamburg  
Tel.: 040 59 73 32  
www.friedhofsgaertneri-luelow.de

Orthopädische Praxis

**Dr. med.  
Michael E. Domes**

Akupunktur • Chirotherapie  
Sportmedizin  
Privat - Termine nach Vereinbarung

Tel. 0 40/ 27 80 76 63  
Fax 0 40/ 27 80 76 92

Wellingsbütteler Landstr. 229  
22337 Hamburg

**MO'S  
TABAK-SHOP**

Zeitungen, Zeitschriften, Snacks und mehr...  
Tornberg 34 - 22337 Hamburg

●●● Klein Borstel

# Abschied von Meike Zmatlik

Unsere Bürgernahe Polizeibeamtin  
verlässt nach zwei Jahren Klein Borstel

**Z**wei Jahre gehörte sie zum Straßenbild unseres Dorfes. Als Polizistin des kleinen Stadtteils hatte sie für jeden ein offenes Ohr, moderierte, schlichtete, war mal streng, mal ausgleichend und immer äußerst beliebt. „Mein Traumjob“, bekannte sie einmal in einem Interview. Jetzt verlässt Meike Zmatlik Klein Borstel. Ihr Typ, ihre Fähigkeiten werden in dem großen Polizeiparadise in der Hansestadt an anderer Stelle gebraucht.

„Mit Klein Borstel und den Menschen hier habe ich mich immer besonders verbunden gefühlt. Die vielen kleinen Geschäfte und Cafés waren eine wunderbare Info-Zentrale für mich. Aber ich bin mit Leib und Seele Polizistin. Wenn ich woanders eingesetzt werden soll, bin ich da!“ Frau Zmatlik wird weiterhin als Stadtteilpolizistin am Polizeikommissariat 35 im Bereich Hummelbüttel Nord / Tegelsberg tätig sein.

Ihre Nachfolgerin als

Stadtteilpolizist in Klein Borstel wird ihr Kollege Herr Kockel antreten. Natürlich hinterlässt Meike Zmatlik als Polizistin unseres Dorfes

große Fußstapfen. Die Bürgerinnen und Bürger von Klein Borstel werden den „Neuen“ aber bestimmt herzlich aufnehmen!



Scheiden tut weh: Klein Borstel wünscht unserer Stadtteilpolizistin für die Zukunft alles Gute!

Foto: Heimatverein Klein Borstel

Fotos: Heimatverein Klein Borstel, Privat



Die tanzenden Weihnachts-Kinder unter Anleitung von Rebecca Leonie waren der Magnet beim Tannenbaumschmücken

## Diese Klein Borstelerin bringt unsere Kinder in Bewegung

Seit zwei Jahren begeistert Rebecca Leoni mit modernem Kindertanz



**M**ittwochs ab viertel vor vier bewegt sich eine kleine Karawane zum Clubheim des Kleingartenvereins. Erst sind es Drei- und Vierjährige, danach Fünf- bis Sechsjährige, und zur letzten Stunde kommen die „Großen“, die Sieben- und Achtjährige. Seit zwei Jahren pilgern sie zu Rebecca „Becky“ Leoni und ihren Kursen: „Kreativer Kindertanz“, maßgeschneidert für die drei Altersgruppen.

Die Zweifach-Jungs-Mama tanzt seit ihrem siebten Lebensjahr. Erst klassisch Ballett, später kamen Jazz, Hip-Hop und lateinamerikanische Tänze dazu. „Eigentlich wollte ich auch beruflich in die Richtung gehen“, erzählt die Halbitalienerin. „Aber ein Trümmerbruch im linken Sprunggelenk mit 19 Jahren machte das unmöglich.“ Heute hat sie ihre Leidenschaft zum schönsten Nebenjob der Welt gemacht: „In erster Linie geht es um Spaß an der Bewegung und Freude am körperlichem Ausdruck. So machen wir viele Tanzspiele, die die Phantasie fördern. Dafür verwende ich Elemente aus dem Ballett, Hip-Hop, aber auch aus klassi-

schen Tänzen und dem Tanztheater.“

Das Resultat? „Ihre“ Kinder bauen Muskeln und Kondition auf, Gleichgewicht und Koordination werden geschult durch das Einüben erster Choreografien wird das tänzerische Können kontinuierlich ausgebaut. Quasi wie nebenbei tanken die Kinder also nicht nur Spaß und eine Tanzbegeisterung fürs Leben, sondern auch jede Menge Fitness für Kopf und Körper.

Seit zwei Jahren ist das Angebot erfolgreich. Becky selbst sagt: „Ich bin so dankbar für den Verein, der mir den Raum öffnet, und für die Eltern, die mir so viel positives Feedback geben. Aber am dankbarsten, bin ich über Fortschritte der Kinder und ihre Freude am Tanz.“

Aber es geht weiter: „Im Frühling werde ich einen Zumba-Kurs für erwachsene Frauen und Männer geben.“ Dabei kommt ihr nicht nur die Tanz-, sondern auch Fitnessausbildung zugute. „Zumba ist der perfekte Mix aus Fitness und Lateinamerikanischem Tanz.“ Wer teilnehmen möchte, kann sich melden unter [TanzmitBecky@gmail.com](mailto:TanzmitBecky@gmail.com).

## Ich möchte im Heimatverein Klein Borstel Mitglied werden

Nachname \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Nachname des Partners \_\_\_\_\_

Vorname des Partners \_\_\_\_\_

Geburtsdatum des Partners \_\_\_\_\_

### Einzugsermächtigung

Bitte buchen Sie den Mitgliederbeitrag zum jeweiligen Fälligkeitsdatum von meinem / unserem Konto ab.  
Kontoinhaber \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

### Beitrittserklärung

#### Mitglied jährlich

→ Einzelpersonen 30 €

→ Familien 45 €

#### Kinder unter 18 Jahren

Name \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ geb. \_\_\_\_\_

Mit der Gratulation zum Geburtstag (nur Tag & Monat) im „Klein Borsteler“ in der Rubrik Mitglieder-Geburtstage bin ich/ sind wir einverstanden.

JA  NEIN

Es ist erwünscht, dass in der „Kinder-Rubrik“ der Geburtstag des Kindes/der Kinder genannt wird.

JA  NEIN

**ABGABE A. Meinecke, Siriusweg 34 A, 22337 Hamburg oder in den Briefkasten neben der Vitrine beim Borsteler Treff**

Jetzt einsteigen  
und für 5 € / Stunde  
mobil sein.

**Weniger Autos,  
schöneres Wohnen:**

[www.dorfstromer.de](http://www.dorfstromer.de)  
[info@dorfstromer.de](mailto:info@dorfstromer.de)



**Carsharing in Klein Borstel**



Unterstützt durch Schlieff + Co.

*Vorsorgen!* MEIN LETZTER WILLE GESCHEHE  
- oder eben nicht!

Wählen Sie selbst -  
- die Form Ihrer Bestattung,  
- halten Sie Ihre Wünsche fest,  
- entlasten Sie Ihre Hinterbliebenen.

... und dann, das Leben genießen.

Föhring Bestattungen GbR, Fuhsbüttler Straße 792, 22337 Hamburg, Tel.: 040 636 52 202

FÖHRING BESTATTUNGEN

**PYROTA**

SVEN TIMMANN

Handwerksarbeiten und Kleinreparaturen  
aller Art Alles aus einer Hand

Tischler-, Maler-, Maurer-, Fliesenarbeiten, Dachausbau  
Tel. 040-68 26 79 41 | Mobil 0172-53 92 657 | www.pyrota.de

Nach einem langen erfüllten Leben ist überraschend  
unser Vater, Opi und Uropi von uns gegangen

Apotheker  
**Wolfgang Schleier**  
Pharmazierat a.D.  
\* 28. September 1930 † 12. Dezember 2023

Voller Dankbarkeit und mit vielen  
schönen Erinnerungen lassen wir dich gehen.

**Susanne Schleier**  
**Dagmar und Jörg Schleier-Quittkat**  
**Ann-Christin und Felix mit Tom und Lukas**  
**Darcy und Volker mit Rena**

Die Urnenbeisetzung hat im engsten  
Familienkreis stattgefunden.

Im Sinne des Verstorbenen wäre eine Zuwendung für die  
ev.-luth. Kirchengemeinde Maria Magdalenen zu Klein Borstel,  
IBAN: DE06 2005 0550 1031 2414 56 unter dem Stichwort  
„Wolfgang Schleier“ gewesen.

**33** Reiner Kießhauer Malereibetriebe

Januar 1991 - Januar 2024

Liebe Kundinnen und Kunden,  
auf diesem Wege möchten wir uns herzlich  
bei Ihnen für die gute Zusammenarbeit in 33  
Jahren bedanken. Gerne haben wir einen Teil  
Ihres Lebens mit Farbe gestaltet.

Gleichzeitig verabschieden wir uns aus dem  
Berufsleben und wünschen Ihnen und Ihren  
Familien alles Gute und vor allem Gesundheit.

Reiner & Manuela Kießhauer

**Klein Borstel**

**Geschäft: Nach drei Monaten Bauzeit hat Claudia Müller den neuen Standort in Wellingsbüttel eröffnet**



## »Runde Zeiten«: Neue Räume, neuer Schwung!

Nach 16 Jahren in Klein Borstel hat das Hebammennetzwerk einen neuen Standort gefunden

Nach drei Monaten Bauzeit ist aus den ehemaligen Geschäftsräumen der HASPA in der Rolfinckstraße 12 ein Wohlfühlzentrum für Mütter, Kinder und Familien entstanden. Auf 227 Quadratmetern hat Claudia Müller für ihr Hebammen- und Familiennetzwerk „Runde Zeiten“ eine einladende Atmosphäre für Kinder- und Elterngesundheit und deren Entwicklung geschaffen, in der sichtbar alles auf die Bedürfnisse der Kundinnen und Kunden ausgerichtet ist. Warme, helle Farben wechseln sich in den Räumen mit wohl-tuend erdigen Töne ab und schaffen mit einer funktionellen, aber zurückhaltend eleganten Möblierung eine angenehme Kursatmosphäre.

„Manchmal habe ich daran gezweifelt, dass wir alles rechtzeitig schaffen“, sagt Claudia Müller, die jeden Umbau-prozess persönlich begleitet hat. Es ist gelungen - inzwischen hat „Runde Zeiten“ die Arbeit aufgenommen. Seit dem 8. Januar füllen sich die beiden großen und hellen Kursräume, die direkt gegenüber des S-Bahnhofs Wellingsbüttel liegen, mit Müttern und Kindern, auch in den drei Therapieräumen herrscht schon reger Betrieb.

Mit einem 30-köpfigen Team bietet Claudia Müller in-zwischen eine Vielzahl von Kurse an. Dazu zählt die Geburts-vorbereitung, Säuglingspflege, Babymassage, Rückbildung, Yoga, Entspannungs- und Achtsamkeitskurse, sowie Becken-bodengymnastik und weiterführende Kinderkurse an. Auch für Senioren ist der neue Standort interessant. Sie finden dort Angebote für Sport, Singen und Gedächtnistraining.

Die Entscheidung für den Standortwechsel ist Claudia Müller nicht leicht gefallen. „Aber ein Umzug ist kein Abschied. Wir bleiben unmittelbare Nachbarn und können unseren Kundinnen mit dem neuen Konzept viel gerechter werden.“

Anmeldungen, Nachfragen und Infos unter: „Runde Zeiten“, Rolfinckstraße 12, 22391 Hamburg, Tel.: 040/80 24 60; Mail: info@rundezeiten.de; www.rundezeiten.de

Foto: Heimatverein Klein Borstel

Erdkampsweg 8  
22335 Hamburg

**BRAUN** Kundendienst  
Mohrholz

Telefon: 040-22 75 80 90  
Fax: 040-22 95 34 5  
Internet: www.braun-mohrholz.de  
Email: post@braun-mohrholz.de

## ●●●Kirche

# Die Gemeindebücherei informiert



Fotos: Privat

Auch in diesem Jahr wird es zahl-reiche Neuerscheinungen be-liebt und neu zu entdeckender Autoren geben. Freuen Sie sich auf spannende Lesestunden mit Joy Fiel-ding und „Die Haushälterin“. Ist Elyse womöglich gar nicht die gute Seele, die sie zu sein scheint? Ein plötzlicher Todesfall gibt Anlass zur Sorge. Freun-de biografischer Romane sind herzlich

eingeladen in „Das Haus Kölln“ von Elke Becker. Der erste von drei Bänden beginnt 1886. Nach dem Tod ihres Man-nes muss Charlotte Kölln schon sehr früh lernen, die Kornmühle allein zu betreiben. Diese und weitere aktuelle Romane und Krimis warten auf Sie in der Gemeindebücherei in der Stübehei-de, geöffnet immer donnerstags von 17 bis 18:30 Uhr.

## Gemeinsam feiern: Weltgebetstag 2024 in Maria Magdalenen



Plakat: ©Helmut Lindner

AM FREITAG, dem 01. März 2024, wollen wir zum ersten Mal regional den Weltgebetstag begehen. Der Weltgebetstag hat sich mit seiner über 100-jährigen Tradition zum Ziel gesetzt, auf die Situation von Frauen und Christ\*innen weltweit hinzuweisen über alle kontinentalen und konfes-sionellen Grenzen hinweg. In diesem Jahr ist das Gastland Palästina. An-ge-sichts des Krieges in Palästina wird der Gottesdienst den Charakter eines Friedensgebets haben. Die Musikbe-gleitung gestaltet die Regio-Band.

## Kirche Maria Magdalenen



## Gottesdienste

### 4. Februar

Sonntag Estomihi  
**9:30 Uhr** Gottesdienst mit  
Abendmahl mit Pastor Melsbach

### 11. Februar

Sonntag Estomihi  
**9:30 Uhr** Gottesdienst mit  
Abendmahl mit Pastor Melsbach

### 14. Februar

Mittwoch  
**19 Uhr** Passionsandacht:  
Albert Schweitzer

### 18. Februar

Sonntag Invokavit  
**9:30 Uhr** Gottesdienst  
mit Prädikantin Währer

### 21. Februar

2. Passionsandacht:  
Madeleine Delbre

### 25. Februar

Sonntag Reminiszere  
**9:30 Uhr** Gottesdienst  
mit Pastorin Eger

### 28. Februar

3. Passionsandacht:  
Gerhard Tersteegen

### 1. März

Freitag  
**18 Uhr** Gottesdienst  
zum Weltgebetstag

Weitere Informationen unter  
www.gemeinde-maria-  
magdalenen.de

**GEMEINDEHAUS**  
KIRCHENGEMEINDE MARIA MAGDALENEN

KONTAKT & VERMIETUNG:  
0160/621 13 15

RAUMVERMIETUNG  
PRIVAT UND GESCHÄFTLICH

FEIERN, AUFFÜHREN, TAGEN, PRÄSENTIEREN

Kirchengemeinde Maria Magdalenen • 0160/621 13 15  
vermietung@gemeinde-maria-magdalenen.de

# Das Torhaus Wellingsbüttel lädt ein



Marie-Luise Bolte

**Montag, 5. Februar, 19.30 Uhr**

**Marie-Luise Bolte**

**Buster Keaton**

**Der General**

**Stummfilm mit Begleitung**

Auch in dieser Saison laden wir Sie wieder zu einem besonderen Filmabend ein.

Es erwarten Sie ein kurzer Vorfilm, eine Einführung von Marie-Luise Bolte und als Hauptfilm „Der General“ aus dem Jahr 1926.

Der Film von und mit Buster Keaton zählt zu den bedeutendsten Komödien der Filmgeschichte. Der Film spielt zur Zeit des Amerikanischen Bürgerkrieges und basiert auf einem historisch verbürgten Bahn-Überfall. Der Lokomotivführer Johnnie Gray nimmt einsam die Verfolgung seiner von nordstaatlichen Spionen entführten Lokomotive „General“ auf.

Die Pianistin, Organistin und Komponistin Marie-Luise Bolte hat seit 1990 eine unfassbar lange Liste von Stummfilmen vertont. Daneben schrieb sie Artikel und Essays, die in Fachbüchern und im CineGraph-Lexikon veröffentlicht wurden.

Werner Grassmann, der Gründer des Abaton-Kinos, befand, Marie-Luise Bolte sei ein Teil der Hamburger Filmszene. Sie ist regelmäßig zu Gast im Metropolis-Kino.

**Karten: 20€, Mitglieder: 15€, Junge Leute unter 25: 10€**

**Samstag, 10. Februar, 18 Uhr**

**Véronique Elling und Aurélie Namont**

**Colette**

**Die Kunst, frei zu sein**

**Ein Abend im Paris der Belle Époque.**

Paris zu Beginn des 20. Jahrhunderts: Die großen Pariser Salons geben den Ton für ein intensives künstlerisches Leben vor. Schriftsteller, Komponisten und Maler inspirieren sich gegenseitig,

angetrieben von dem gemeinsamen Wunsch, Grenzen und Genres zu überschreiten, sich von Konventionen zu lösen und neue Ausdrucksformen zu entdecken.

In diesem Aufbrausen kreuzen sich die Wege von Ravel, Debussy, Boulanger und Poulenc mit dem außergewöhnlichen Schicksal einer Frau und Künstlerin, deren Durst nach Freiheit nicht zu stillen ist: Colette.

Das Klavier wird zum Klangspiegel von Colettes Erzählungen. Kraftvoll, sinnlich und humorvoll begleitet die Musik von Ravel, Debussy und Poulenc das facettenreiche Leben einer der größten Schriftstellerinnen Frankreichs. Véronique Elling ist diplomierte Schauspielerin und Konzertsängerin. Seit 20 Jahren konzipiert, schreibt, inszeniert, spielt und singt sie in unterschiedlichen Theater- und Musik-Projekten.

Aurélie Namont ist Preisträgerin zahlreichen internationalen Wettbewerbe. Sie ist Stipendiatin der Alfred-Toepfer-Stiftung, der Yehudi Menuhin Stiftung „Live music now“ und der Franz-Wirth-Gedächtnis-Stiftung.

**Karten: 25€, Mitglieder: 20€, Junge Leute unter 25: 10€**



Véronique Elling



Aurélie Namont

**25. Februar 2023, 15 Uhr**

**TheaterMär**

**Oh, wie schön ist Panama!**

**Erzähltheater ab 3 Jahren**

Wie jeder weiß, sind der kleine Tiger und der kleine Bär dicke Freunde. Und sie fürchten sich vor nichts, weil sie zusammen wunderbar stark sind. Eines Tages findet der Bär eine Kiste, die nach Bananen riecht, und damit beginnt das große Abenteuer.

Theater Mär erzählt diese weltweit beliebte Geschichte einfühlsam und ganz nah an seinem Publikum.

**Schauspiel:** Melanie Weirather

**Technik:** Arne Köhler oder Alisha Barss

**Regie, Bühne:** Peter Markhoff

**Musik:** Axel Pätz

**Bühnenmalerei:** Ralph Jurszo

**Autor:** Janosch

**Karten: Kinder 10€, Erwachsene 15€**

**Das Programm finden**

**Sie auf unserer Homepage:**

**www.kulturkreis-torhaus.de**

Karten und Anmeldung: Geschäftsstelle des Torhaus-Kulturkreises Wellingsbüttler Weg 25a 22391 Hamburg

**Tel.: 040 - 536 12 70**

**(Frau Miroir)**

**buer@kulturkreis-torhaus.de**

**Karten auch bei:**

**Alster-Optik,** Rolfinckstraße 11, 22391 Hamburg

**Buchhandlung** „Tolle Geschichten“, Tornberg 32, 22337 Hamburg

**La Marmite Provencale,** Erdkampsweg 8, 22335 Hamburg

**Hamburger Abendblatt**

**Ticketshop im AEZ** Heegbarg 31, 22391 Hamburg

(zzgl. VVK-Gebühr)



Fotos: PR

Mit ihrem Abschiedskonzert rocken die Tüdelboys ganz Klein Borstel. Vorverkauf startet am 1. Februar. Karten in der Buchhandlung „Tolle Geschichten“

## Tüdelboys: Das Allerletzte!

Die kultige Hamburger Band TÜDELBOYS sagt »Tschüss« mit einem Abschiedskonzert im großen Saal des Gemeindehauses Maria Magdalenen

Nach 350 Auftritten ist jetzt Schluss: Die beliebte und humorige Truppe verabschiedet sich von ihren Fans mit einem musikalischen Feuerwerk. Garniert von vielen mitreißenden Anekdoten platzieren sie ihre Gags auf ihre ureigene Weise - schlafwandlerisch sicher stets knapp eine Handbreit unter der Gürtellinie. Dieses Abschiedskonzert wird daher bestimmt das fröhlichste seiner Art!

Ein letztes Mal lesen, singen, spielen, blödeln und tüdeln sich KONRAD LORENZ, GOOFY FRESE und JÜRGEN RAU - am 16. März durch die Hymnen der einzigartigen Hamburger Musikszene. Ort: Das Gemeindehaus Klein Borstel. Das vom „Hamburger Abendblatt“ betitelt „Ratpack von St. Pauli“ feiert dort seine MUSIKALISCHE LESUNG der etwas anderen Art!

Die TÜDELBOYS sind waschechte Hamburger: Mit Elbwasser getauft, mit Brackwasser vorgeglüht und Alsterwasser nachgespült. Sie bezeichnen sich selbst als die älteste Boygroup Norddeutschlands. Sie haben mehrere Erfolgsbücher herausgebracht, Live-CDs veröffentlicht und seit 2012 hunderte Konzerte in ausverkauften Häusern gegeben!

Warum sich die Musiker ausgerechnet Klein Borstel für das letzte Konzert ausgewählt haben, erklärt Leadgitarrist

Goofy Frese: „Hier hatten wir hier vor zehn Jahren in Manni's „Borsteler Treff“ unseren Anfang, hier ist also unsere musikalische Heimat!“ TÜDELBOY Jürgen Rau, Kultmanager und Musikjournalist ist außerdem seit 1978 eingemeindeter, glühender Klein Borsteler. Der dritte im Bunde ist Konrad Lorenz. Der leidenschaftlich Musiker landete als Schriftsteller mit seinem autobiografischen Roman „Rohrkrepiere“ einen echten Kiezknaller.

Vergnügen, Klamauk und fetzige Musik - das wollen sich die vielen Freunde von Jürgen Rau aus der Hamburger Musikszene nicht entgehen lassen. Immer wieder tauchen Stars wie Stefan Gwildis, Achim Reichel, Klaus & Klaus, Carlo von Tiedemann, Axel Zwingenberger, Lotto King Karl, Udo

Lindenberg und diverse Mitglieder von Rattles, Torfrock oder Truck Stop! überraschend bei den Konzerten auf. Mal sehen, wer sich in Klein Borstel die Ehre geben wird.

„Getüdel - nicht geschüttelt“ heißt das letzte Programm, eine musikalischen Lesung der launigen Art. Jürgen Rau verspricht: „Alle Gäste werden anschließend mit einem fröhlichen Grinsen nach Hause gehen!“

**TÜDELBOYS - Das Allerletzte!**  
**13. März um 19 Uhr** im Gemeindehaus MARIA MAGDALENEN, Stübeheide 175, Klein Borstel  
**Einlass ab 18 Uhr!** Eintritt 13 €; Abendkasse: 15 €. **Vorverkauf** startet am 1. Februar in der Buchhandlung „Tolle Geschichten“ in Klein Borstel.

**TÜDELBOYS**

Musik im Blut und den Schalk im Nacken: Der Klein Borsteler Jürgen Rau (Mitte) mit seinen Tüdelboys Konrad Lorenz und Goofy Frese



Fotos: PR, Gela Megrelidze, Paula Markert

# Kalte Hände, heißer Glühwein

Zum Tannenbaumschreddern kam der Winter noch einmal nach Klein Borstel

**INGEPACKT** in Schal, Mütze und dicke Jacken brachten Klein Borstels Familien am Dreikönigstag ihre Weihnachtsbäume zum Schredderstand auf dem Dorfplatz bei der großen Tanne. Wenige Tage zuvor standen sie noch prächtig geschmückt und in vollem Lichterglanz in den Wohnräumen der Klein Borsteler. Nun hatten sie ihren Dienst getan. Wie immer hat unser Heimatverein

am 6. Januar die Entsorgung der Tannen organisiert. Kleine, große, zierliche und mächtige Tannen landeten an diesem Tag im Schredder. Der größte Baum maß ganze 2,60 Meter, der kleinste kam auf einen halben Meter! Gegen die Kälte hatten die Aktiven vom Heimatverein vorgesorgt: Heißer Glühwein und Bockwürste sorgten für gute Laune und heiße Finger.



**Glühwein und heiße Bockwurst waren in der winterlichen Kälte sehr gefragt**

**Mutter Tanja Bannert, wuchet mit Tochter Charlotte und Sohn Joscha den Weihnachtsbaum in den Schredder**



Fotos: Heimatverein Klein Borstel

## Stellenausschreibung/en

Für unsere Vereinsverwaltung

benötigen wir personelle

Unterstützung in den Bereichen

### Mitgliederservice

Hauptaufgabe ist die Bearbeitung unserer Mitgliederkorrespondenz, Neuaufnahmen, Kündigungen, Adressenänderungen und die entsprechende Pflege unserer Mitgliederdatenbank, ggfs. auch mit einfachen Buchhaltungsarbeiten

### Pressedienst

Regelmäßige textliche Erstellung und Versand von Pressemitteilungen

### Redaktionelle Pflege der Homepage

Regelmäßige inhaltliche Aktualisierung

### Flexibler Zeiteinsatz

Vergütung auf Minijob-Basis

### Bewerbungen

Wer Zeit und Lust hat, sich in die Vereinsarbeit einzubringen, ist herzlich willkommen! Bewerbungen bitte per Mail an: [sven.guethlein@oberalstervfw.de](mailto:sven.guethlein@oberalstervfw.de)



Mit sportlichen Grüßen

Sven-Christian Güthlein  
1. Vorsitzender

**OBERALSTER Verein für Wassersport e.V.**  
Wellingsbütteler Landstraße 43a  
22337 Hamburg  
[www.oberalstervfw.de](http://www.oberalstervfw.de)